

# exalta

*Creatività italiana*

**MANUALE D'USO** SCALDACERA PROFESSIONALE

**USER MANUAL** PROFESSIONAL WAX HEATER

**MANUEL D'INSTRUCTION** CHAUFFE-CIRE PROFESSIONNEL

**GEBRAUCHSANWEISUNGEN** PROFESSIONELLERWACHSERHITZER

**MANUAL DE UTILIZO** AQUECEDOR DE CERA PROFISSIONAL

**MANUAL DE INSTRUÇÕES** CALENTADOR DE CERA PROFESIONAL

**MANUAL DE INSTRUCȚIUNI** INCALZITOR CEARA PROFESIONAL

**РЪКОВОДСТВО С УПЪТВАНИЯ** ПРОФЕСИОНАЛЕН НАГРЕВАТЕЛЕН УРЕД ЗА ВОСЪК

**EL-550**



## SCALDACERA PROFESSIONALE

Vi ringraziamo per aver acquistato lo scaldacera professionale EXALTA. Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

### **IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA**

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in centri estetici, ambienti domestici e applicazioni simili.

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni indicate in questo manuale. Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

Non utilizzare mai il prodotto per scopi

diversi da quelli indicati in questo manuale d'istruzione. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Prima di procedere all'utilizzo del prodotto, accertarsi che il voltaggio della presa elettrica corrisponda a quello indicato sul prodotto stesso.

Non utilizzare il prodotto in bagno e in altri ambienti molto umidi.

Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere mai il prodotto nell'acqua o in altre soluzioni; se accidentalmente il prodotto dovesse cadere nell'acqua, non tentare di recuperarlo ma staccare immediatamente la spina.

Non si deve MAI utilizzare l'apparecchio se si è a contatto con l'acqua: quando si è nella vasca da bagno, con l'acqua che scorre nel lavabo, con mani bagnate o umide.

Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, scatola, cartone...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Posizionare il prodotto e conservarlo sempre lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.

Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione.

Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati. Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato. Evitate che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti bollenti dell'apparecchio.

Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso, non tirare mai il cavo d'alimentazione o l'apparecchio al fine di staccare la spina dalla presa di corrente.

Tenete l'apparecchio acceso lontano da oggetti e materiali infiammabili.

Non lasciate mai incustodito il prodotto mentre è collegato alla presa di corrente.

Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata.

Non introdurre oggetti nell'apparecchio; ciò può danneggiare l'apparecchio stesso.

In caso di danni o guasti al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate. Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato; in caso contrario la garanzia decade.

Per evitare surriscaldamenti del prodotto, evitare di tenerlo acceso inutilmente quando non viene utilizzato.

Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

Controllare sempre che durante il funzionamento, il cavo di alimentazione non vada mai a contatto con le parti calde

dell'apparecchio. Evitare di introdurre nel serbatoio materiali in carta (o derivati), tessuti, gomme, legni o plastiche tremolabili od altri oggetti realizzati in materiale a bassa temperatura di combustione o fusione, in quanto potrebbe danneggiarsi e causare situazioni di pericolo. Evitare di toccare le parti metalliche calde dell'apparecchio durante il funzionamento e nei successivi minuti che ne seguono lo spegnimento.

#### **ISTRUZIONI PER UN CORRETTO UTILIZZO DEL PRODOTTO**

Controllare che la manopola sia in posizione OFF

Inserire il barattolo di cera nella vaschetta togliendo la protezione.

Collegare il prodotto alla presa di corrente. Impostare la temperatura al massimo, girando la manopola verso destra. Il led rosso si accende ad indicare che è in corso il riscaldamento.

Sono necessarie circa 40 minuti per sciogliere il barattolo di cera e renderla utilizzabile per l'applicazione.

Quando la cera nel barattolo ha raggiunto le condizioni termiche ideali per l'applicazione, regolare la manopola della temperatura in modo tale da mantenere costanti le condizioni termiche della cera e continuare l'applicazione (manopola in posizione "MED")

Nel caso la cera risulti troppo calda, attendere che questa raffreddi per procedere con l'applicazione.

Al termine dell'applicazione portare la manopola di regolazione a "0" e staccare la spina dalla presa di corrente.

Lasciare che il barattolo della cera si raffreddi prima di estrarlo dalla vaschetta.

Lo scaldacera è stato realizzato per contenere barattoli aventi capienza di 400 gr. Con l'apposito cestello in dotazione è possibile utilizzare cera a caldo, dischetti o pani di cera.

*Attenzione:* non utilizzate la cera a caldo direttamente nel serbatoio  
*Importante:* le posizioni delle indicazioni dei livelli di temperature riportate sull'apparecchio sono indicative e possono variare in funzione del tipo di cera utilizzato.

### **Consigli utili per la depilazione**

Eeguire il trattamento dopo aver lavato ed asciugato accuratamente la zona da depilare. Attendere che la cera sia fluida per garantirne la buona stesa sulla pelle. Utilizzando una spatolina prelevare la cera dal barattolo, in quantità limitata e stenderla uniformemente sulla zona da trattare, nel senso di crescita dei peli. Prima che la cera solidifichi, applicare sulla zona da trattare una striscia per depilazione, facendo ben aderire alla cera appena stesa. Attendere che la cera si solidifichi e strappare con decisione la striscia in senso contrario alla crescita del pelo. Con lo stesso procedimento effettuare il trattamento nelle altre aree sino al completamento della parte interessata.

*Importante:* la depilazione con ceretta a caldo è sconsigliata per le zone del corpo dalla pelle estremamente delicata: viso, pube, ascelle. Evitare inoltre il trattamento in presenza di fragilità capillare, varici, elevata sensibilità al calore.

*Attenzione:* dopo lo scioglimento, la temperatura della cera è elevata. Prima dell'applicazione sulla pelle verificare che la temperatura della cera abbia raggiunto una temperatura tale da non causare scottature.

### **ATTENZIONE**

**Lo scaldacera EXALTA duecento50 è stato realizzato esclusivamente per il riscaldamento di cera depilatoria in barattolo o, solo mediante l'utilizzo del cestello contenitore, cera a caldo. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo diverso o improprio dell'apparecchio.**

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia disinserire sempre la spina dell'apparecchio dalla rete di alimentazione e utilizzare prodotti appositi che permettano l'eliminazione di eventuali residui di cera nel caso questa si fosse depositata sul prodotto.

### **CARATTERISTICHE TECNICHE**

Scaldacera professionale per ceretta in barattolo con regolazione della temperatura.

Indicato per barattoli da 400ml  
Manopola per la regolazione della temperatura  
Completo di pentolino per l'utilizzo con cera a caldo o in pezzi  
Alimentazione: 220-240V ~50Hz  
Potenza: 100W

**Condizioni operative di utilizzo:** Temperatura ambiente: da 10°C a 40°C. Umidità relativa: dal 30% al 75% senza condensa. Pressione: da 700 – 1060 hPa

**Condizioni ambientali di trasporto ed immagazzinamento:**

Temperatura: da 10 a 40°C. Umidità: da 5 a 95%. Pressione: da 700 – 1060 hPa



Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.



Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.



**SMALTIMENTO**

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

*Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.*

**PROFESSIONAL WAX HEATER GB**

Thank you for having chosen the Exalta professional wax warmer.  
Please read the following instructions carefully to enable the correct use of this product.



## **GENERAL SAFETY**

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexperienced persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.

Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.

This appliance is intended to be used in beauty salons, for domestic use and similar applications.

Make sure you carefully read the instructions provided in this manual before using this product. It is recommended you retain this manual for future reference.

Do not use this product for purposes other than those indicated in this instruction manual. Any other use is to be considered inappropriate and thereby dangerous.

Make sure the voltage of the power supply corresponds to the one indicated on this

product before using it.

Do not use this product in a bathroom or other wet places.

To avoid risk of electric shock, do not immerse this product in water or other solutions. Should this product fall in to water by accident, do not try to recover it. Pull the plug out immediately.

NEVER use this appliance near water - i.e. when having a bath, when using the sink or with wet or moist hands.

The packaging (plastic bags, boxes, paper, etc) should not be left within the reach of children as it can be potentially harmful.

When storing the product, keep it far from heat sources, direct sunlight, humidity, sharp or similar objects.

Periodically check the conditions of the power supply cable.

Do not use the product if the socket, power supply cable or the appliance itself are damaged. If the power supply cable is damaged, it should be replaced by authorized technicians.

Do not allow the power supply cable near or to touch hot parts of the appliance.

Always unplug the appliance after every

use. Do not pull the power supply cable in order to turn the appliance off.

Keep the appliance away from flammable objects or materials.

Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.

To avoid accident, do not leave the appliance unattended when there are children around. To this end, it is recommended to place the appliance out of their reach.

Do not stick any object in the appliance as it could cause damage to it.

In case of faults or damage, stop using the appliance and call a specialized centre.

Do not handle the product in an attempt to fix it or replace its damaged parts. All repairs must be carried out by authorized technicians, otherwise, the guarantee will not be valid. To avoid overheating, do not keep the appliance on when not in use.

Let the appliance cool down before storing it.

If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid a hazard.

If the item is used in bathroom, unplug

it after use since the proximity of water presents an hazard even when the item is switched off.

During use, make sure the power cord is not in contact with the hot parts of the appliance. Do not place paper (or derivatives), fabric, rubber, wood, plastic or other materials with low spark temperatures inside the tank as they could be damaged or create dangerous situations.

Avoid touching the hot metallic parts of the appliance during use and in the few minutes after it has been turned OFF. Always unplug the appliance after use.

#### **INSTRUCTIONS FOR CORRECT USE OF THE PRODUCT**

Make sure the knob for turning is in the OFF position.

Place the can of wax in the well after having removed the protection.

Connect the wax warmer to the power supply. The LED will light up. Set the knob on the maximum temperature by turning it to the right.

The time required to melt a can of wax and make it usable for the application is about 40 minutes. When the wax in the can has reached the optimal temperature required for the application, set the knob in order to maintain the wax at a constant ready-to-use temperature to enable further applications. (Set the knob on MED position)

If the wax is too hot, wait for it to cool down prior to proceeding with the application. When the application is finished, set the knob on "0" and unplug the power supply. The wax-heater can only contain 400 g cans or the specific basket container for hot wax supplied.

*Attention:* Do not put the hot wax directly into the tank.

*Important!* The temperature positions indicated on the dial are merely indicative and can vary according to the type of paraffin used.

## **USEFUL ADVICE FOR HAIR REMOVAL TREATMENTS**

Remove hair after carefully washing and drying the area in question.

Wait until the wax is fluid so it spreads easier.

Take a small amount wax from the jar using a spatula and spread it evenly on the area to be treated, in the direction of the hair growth.

Before the wax becomes hard, apply hair removal strip on the area to be treated. Make sure it perfectly adheres to the freshly applied wax.

Wait until the wax hardens, then firmly rip the strip away, against the direction of hair growth. Continue using the same procedure.

*Important!* Hot wax hair removal should not be performed on extremely delicate parts of the body like the face, bikini area and armpits. It should also be avoided in the case of fragile capillaries and veins, and high sensitivity to heat.

*Attention!* Once melted, the wax reaches a very high temperature. Make sure the wax has reached a temperature which does not cause bursts before applying it to the skin.

## **ATTENTION!**

**The wax heater EXALTA duecento50 has been specifically designed to heat hair removal wax cans or to be used with the basket container for hot wax supplied; the company will not be held responsible under any circumstances for an improper use for the appliance or any use other than the intended purpose.**

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Make sure that the appliance is disconnected before carrying out any cleaning operation. Use appropriate products able to eliminate residual wax which has settled in the wax warmer.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Professional wax warmer with temperature setting for wax cans

Suitable for 400ml cans

Knob for setting the wax temperature

Provided with bucket for hot wax or wax in pieces

Power Supply: 220-240V ~50Hz

Power: 100W

**Operation use conditions:** Room temperature: from 10°C to 40°C.  
Relative humidity: from 30% to 75% without condensation. Pressure: from 700 – 1060 hPa.

**Environmental transportation and storage conditions:** Temperature: from 10 to 40°C. Humidity: from 5 to 95%. Pressure: from 700 – 1060 hPa.

## SYMBOLS



This item is made in conformity with all the applicable European directives.



If you use the appliance in a bathroom, pull the plug out of the socket after use, because the presence of water is dangerous even when the appliance is switched off.



## DISPOSAL

This appliance, including its removable parts and accessories, should be disposed separately from your household waste and in accordance with the EU directive. This equipment should be taken to a waste collection/recycling centre where there are areas designated for used electrical and electronic products. Alternatively, return it to the manufacturer when purchasing a new one. Fines may apply if the rules are breached.

*All indications and drawings are based on the latest technology available at the moment of the printing. Thus, variations may apply.*

**CHAUFFE-CIRE PROFESSIONNEL F**

Merci d'avoir acheté le chauffe-cire professionnel EXALTA.

Il est conseillé de lire attentivement les instructions suivantes afin d'utiliser le produit de façon correcte.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles

ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.

Cet appareil est conçu pour une utilisation dans les salons de beauté, pour usage domestique et autres applications similaires.

Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement les instructions contenues dans ce manuel. Il est conseillé de garder ce manuel pour référence ultérieure.

N'utilisez jamais l'appareil pour des buts différents de ceux indiqués dans ce manuel d'instructions. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme et donc dangereuse.

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que la tension de la prise électrique correspond à celle indiquée sur le produit.

N'employez pas l'appareil dans la salle de bain ni dans d'autres pièces très humides.

Afin d'éviter tout choc électrique, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres solutions liquides. Si par hasard l'appareil tombe dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer, mais débranchez immédiatement la fiche.

N'utilisez JAMAIS l'appareil à proximité de l'eau, par exemple dans la baignoire, avec les mains mouillées ou humides, si de l'eau coule dans le lavabo.

Les emballages (sachets en plastique, boîtes, cartons...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger.

Le produit doit toujours être installé et gardé loin de sources de chaleur, rayons du soleil, humidité, objets tranchants et similaires.

Contrôlez périodiquement l'état du cordon d'alimentation.

N'employez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil même sont endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faudra le remplacer en s'adressant à un service après-vente agréé.



Évitez que le cordon d'alimentation n'entre en contact avec les parties brûlantes de l'appareil.

Débranchez toujours le cordon d'alimentation après avoir utilisé l'appareil. Ne tirez jamais le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.

Lorsque l'appareil est en marche, gardez-le loin d'objets et de matériaux inflammables. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur la prise de courant. Afin d'éviter tout accident et tout dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance en leur présence. Pour cette raison, il est conseillé de placer le produit loin de la portée des enfants.

N'introduisez pas d'objets dans l'appareil car il peut être endommagé.

En cas de dommages ou de défauts, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et adressez-vous à un service après-vente agréé. Ne modifiez pas l'appareil en essayant de le réparer ou de remplacer les parties endommagées. Toute réparation doit être effectuée uniquement par des personnes

autorisées, sous peine de déchéance de la garantie. Pour que l'appareil ne surchauffe pas, évitez de l'allumer inutilement s'il n'est pas utilisé.

Laissez refroidir l'appareil avant de le remettre à sa place

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.

Si l'on utilise l'appareil dans des salles de bain, il est nécessaire de le mettre hors tension après l'utilisation, parce que la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint. Lorsqu'il est en marche, s'assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil. Eviter d'introduire dans le réservoir des objets en papier (ou dérivés), tissu, caoutchouc, bois ou matières plastiques sensibles à la chaleur, ou autres objets en papier (ou dérivés), tissu, caoutchouc, bois ou matières plastique sensibles à la chaleur, ou autres objets réalisés en une matière à basse

température de combustion ou de fusion, qui pourraient être endommagés et créer des situations dangereuses. Éviter de toucher les parties métalliques chaudes de l'appareil pendant son fonctionnement et pendant les minutes qui suivent son extinction. Débrancher toujours l'appareil du réseau d'alimentation après l'usage.

#### **INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT**

Veiller à ce que l'indicateur du bouton de mise en fonction se trouve sur la position OFF.

Insérez le pot de cire à épiler dans la cuve après avoir enlevé le couvercle de protection.

Branchez l'appareil sur la prise de courant: la LED de fonctionnement s'allume. Sélectionnez la température maximale en tournant le bouton vers la droite.

Une attente de 40 minutes est nécessaire pour que la cire contenue dans le pot fonde et soit prête à l'application.

Lorsque la cire contenue dans le pot a atteint les conditions thermiques idéales à l'application, réglez le bouton de la température de façon à maintenir constantes les conditions thermiques de la cire et continuer l'application (bouton en position MED).

Si la cire est trop chaude, attendez qu'elle refroidisse avant de continuer l'application.

À la fin de l'application, tournez le bouton de réglage sur la position "0" et débranchez la fiche de la prise de courant.

L'appareil chauffe-cire a été réalisé pour contenir des pots ayant une contenance allant de 400 g. ou la cuve spécialement prévue à cet effet, qui est fournie avec l'appareil pour l'emploi de la cire à chaud.

*Attention:* ne pas utiliser la cire à chaud en la versant directement dans le réservoir.

*Important:* les positions des indicateurs des niveaux de température figurant sur l'appareil sont indicatives et peuvent varier en fonction du type de cire utilisé.

## **CONSEILS UTILES POUR EFFECTUER LE TRAITEMENT D'ÉPILATION**

Effectuer le traitement après avoir bien lavé et essuyé la zone à traiter. Attendre que la cire soit fluide afin de bien l'étaler sur la peau. A l'aide d'une spatule, prendre la cire dans la boîte en quantité limitée et l'étaler uniformément sur la zone à traiter, dans le sens de croissance des poils. Avant que la cire devienne solide, appliquer sur la zone devant être soumise au traitement une bande papier à épilation en faisant en sorte qu'elle adhère parfaitement à la cire qui aura été préalablement étalée. Attendre que la cire se solidifie et tirer énergiquement sur la bande de papier en sens inverse de la croissance des poils. Procéder au traitement sur les autres zones par la même méthode, jusqu'à ce que toute la partie intéressée soit traitée.

*Important!* L'épilation à la cire à chaud est déconseillée pour les parties du corps à la peau extrêmement délicate: visage, pubis, aisselles. Eviter également ce traitement en cas de fragilité capillaire, varices ou sensibilité particulière à la chaleur.

*ATTENTION:* lorsque la cire est fondue, sa température est très élevée. Avant de l'appliquer sur la peau, il faut vérifier que la température atteinte par la cire ne puisse pas provoquer de brûlures.

## **ATTENTION**

**L'appareil chauffe-cire EXALTA duecento50 a été réalisé exclusivement pour chauffer la cire à épiler en pot ou, uniquement moyennant l'emploi de la cuve, pour la cire à chaud ; la société n'assume aucune responsabilité en cas d'emploi différent ou impropre de l'appareil.**

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant toute opération de nettoyage, débranchez toujours la fiche de l'appareil du réseau d'alimentation et utilisez des produits appropriés permettant d'éliminer les résidus de cire, si celle-ci s'est déposée sur l'appareil.

## **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Chauffe-cire professionnel pour cire à épiler en pot avec réglage de la température

Indiqué pour les pots de 400ml

Bouton de réglage de la température

Livré avec cuve pour l'emploi de la cire à chaud ou en pièces

Alimentation: 220-240V ~50Hz

Puissance: 100W

**Conditions d'utilisation durant l'opération:** Température ambiante: de 10°C à 40 °C. Hygrométrie : de 30% à 75% sans condensation. Pression: du hPA 700-1060

### Conditions de transport sur le plan environnemental et déstockage:

Température : de 10 à 40°C . Humidité : de 5% à 95%.Pression : du hPa700-1060

### SYMBOLES



Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez la prise après utilisation, car la proximité de l'eau est dangereuse, même avec l'appareil éteint.



### ÉLIMINATION

L'appareil, y compris les parties amovibles et les accessoires, à la fin de sa vie utile ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains, mais doit être traité conformément à la directive européenne. Vu que le produit doit être collecté séparément des déchets ménagers, il faut le déposer dans une déchetterie aménagée pour la collecte sélective des appareils électriques et électroniques ou bien le redonner aux revendeurs lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas de transgression, des sanctions très sévères sont appliquées.

*Les indications et les dessins se basent sur les dernières informations disponibles lors de l'impression du manuel et peuvent subir des modifications.*

## D | PROFI-WACHSERHITZER

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des professionellen Wachserhitzers EXALTA.

Für einen korrekten Gebrauch des Produkts wird geraten, die folgenden Anweisungen genau zu lesen.

## WICHTIGE SICHERHEITSNORMEN

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.

Dieses Gerät soll in Schönheitssalons, für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen verwendet werden

Vor dem Gebrauch des Produkts wird geraten, die hier im Handbuch angegebenen Anweisungen genau zu lesen. Es wird geraten, dieses Handbuch auch für einen zukünftigen Gebrauch aufzubewahren.

Das Produkt ausschließlich für die im Handbuch angegebenen Zwecke verwenden. Jeglicher weiterer, davon abweichender Gebrauch muss als ungeeignet und daher als gefährlich angesehen werden.

Bevor das Gerät angeschlossen wird,

überprüfen ob die am Schildchen des Produkts angegebene Spannung Ihrer Stromspannung entspricht.

Das Produkt keinesfalls im Badezimmer oder in einer sehr feuchten Umgebung verwenden. Es wird geraten das Produkt keinesfalls ins Wasser oder in andere Lösungen zu tauchen um Stromschläge zu verhindern; falls das Produkt zufällig ins Wasser fallen sollte, keinesfalls versuchen es zu retten, sondern sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Das Produkt **KEINESFALLS** verwenden wenn man mit Wasser in Kontakt ist: wenn man sich in der Badewanne befindet, wenn das Wasser im Waschbecken fließt oder mit nassen oder feuchten Händen.

Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Schachtel, Karton..) dürfen nicht in der Nähe von Kindern gelassen werden, denn diese könnten gefährlich sein.

Das Gerät immer weit entfernt von Heizquellen, Sonnenstrahlen, Feuchtigkeit, schneidenden Gegenständen oder Ähnlichem aufbewahren.

Das Stromkabel regelmäßig überprüfen.  
Das Gerät nicht verwenden wenn das

Stromkabel oder der Stromstecker oder das Gerät selber beschädigt sein sollten. Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

Das Stromkabel darf keinesfalls mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommen.

Nach der Verwendung das Stromkabel immer aus der Steckerdose ziehen, nie am Stromkabel oder am Produkt ziehen um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Das eingeschaltete Produkt immer weit entfernt von entzündlichen Gegenständen oder Materialien aufstellen.

Das Gerät keinesfalls ohne Aufsicht lassen wenn es am Strom angeschlossen ist.

Um jeglichen Unfall an Kindern zu vermeiden, darf das Gerät nie ohne Aufsicht in der Nähe von Kindern aufbewahrt werden. Deshalb wird geraten da Gerät weit entfernt von deren Reichweite aufzubewahren.

Keinesfalls irgendwelche Gegenstände ins das Produkt einfügen, diese könnten das Produkt beschädigen.

Im Falle von Schäden oder Defekten



am Produkt den Gebrauch sofort unterbrechen und sich an einen autorisierten Kundendienst wenden. Das Produkt keinesfalls unerlaubt öffnen mit dem Versuch es zu reparieren oder die beschädigten Teile zu ersetzen. Alle Reparaturen müssen von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden; anderenfalls verfällt die Garantie. Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, wird abgeraten das Produkt in Funktion zu lassen wenn es nicht verwendet wird.

Das Gerät abkühlen lassen bevor es abgestellt wird.

Falls das Speisekabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst bzw. auf jedenfall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.

Falls das Gerät in Badezimmern verwendet wird, muss es nach dem Gebrauch vom Netz abgetrennt werden, da die Wassernähe auch eine Gefahrenquelle darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Sich vergewissern, daß die Netzschnur

während des Betriebs nie in Berührung mit heißen Teilen des Geräts kommt. Auf keinen Fall Papier (o.ä.), Stoffe, Gummi, Holz oder wärmeempfindliche Kunststoffe bzw. andere Gegenstände aus hitzeempfindlichem oder niedrige Fusionstemperaturen aufweisendem Material in den Tiegel geben, da er dadurch Schaden nehmen und Gefahrensituationen verursachen könnte. Das Berühren von heißen Metallteilen des Geräts während des Betriebs und in den unmittelbar auf die Ausschaltung folgenden Minuten vermeiden. Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker des Geräts ziehen.

#### **ANWEISUNGEN FÜR EINEN KORREKTEN GEBRAUCH**

Sich vergewissern, dass der Zeiger des Drehknopfs zum Einschalten und zur Temperaturregelung auf OFF steht und dabei jeweils sicherstellen, dass das Gerät effektiv ausgeschaltet ist. Die Wachsdose in den Wachsbehälter setzen und Schutzdeckel abnehmen. Das Gerät an die Steckdose anschließen. Durch Drehen des Schalters nach rechts die Höchsttemperatur einstellen. Die rote Ledanzeige leuchtet auf, wenn das Gerät mit der Heizfunktion beginnt. Es dauert ungefähr 40 Minuten, bis das Wachs in der Dose geschmolzen und einsatzbereit ist.

Hat das Wachs die ideale Hitze zum Auftragen auf die Haut erreicht, den Temperaturregler so einstellen, dass die Wachs-temperatur während der Enthaarung erhalten bleibt und zum Auftragen auf die Haut geeignet ist (Schalter auf "MED"). Sollte das Wachs zu heiß sein, einige Sekunden warten, bis es ein wenig abgekühlt ist und erst dann die Enthaarung fortsetzen.

Am Ende der Anwendung den Temperaturregler auf "0" schalten und den Netzstecker ziehen. Warten, bis das Wachs komplett abgekühlt ist, bevor

man die Dose aus dem Behälter entfernt.

Der Wachswärmer wurde entwickelt, um Dosen mit einem Fassungsvermögen von 400 g beziehungsweise den entsprechenden Behälter aufzunehmen, der zur Ausstattung für die Anwendung von Wachs zur Warmdepilation gehört.

*ACHTUNG:* Wachs zur Warmdepilation nie direkt aus dem Behälter anwenden.

*Wichtig;* die Positionen der Temperaturstandanzeigen des Geräts sind nur Richtwerte, die je nach Art des verwendeten Wachses ändern können

### **NÜTZLICHE TIPPS ZUR DEPILATIONS BEHANDLUNG**

Die Behandlung durchführen, nachdem die zu behandelnde Partie gewaschen und sorgfältig abgetrocknet wurde. Abwarten, bis das Wachs flüssig ist, um ein problemloses Aufstreichen auf die Haut zu garantieren. Mit Hilfe eines Spachtels eine begrenzte Wachsmenge aus der Dose nehmen und gleichmäßig auf die zu behandelnde Hautpartie auftragen, und zwar in der Wuchsrichtung der Haare. Bevor das Wachs sich verfestigt, auf die zu behandelnde Hautpartie jeweils einen Depilations-Papierstreifen aufbringen und ihn gut am soeben aufgetragenen Wachs anhaften lassen. Abwarten, bis das Wachs sich verfestigt hat und dann den Streifen mit einem kurzen Ruck in der dem Haarwuchs entgegengesetzten Richtung abreißen. Mit dem gleichen Verfahren die übrigen Hautpartien behandeln, bis der gesamte betroffene Bereich depiliert ist.

*Wichtig!* Die Depilation mit warmem Wachs sollte nicht an Körperpartien mit sehr empfindlicher Haut wie Gesicht, Schamgegend, Achselhöhlen verwendet werden. Die Behandlung ebenfalls bei empfindlichen Kapillargefäßen, Krampfadern, hoher Wärmeempfindlichkeit vermeiden.

*ACHTUNG:* nach dem Schmelzen ist die Temperatur des Wachses sehr hoch. Bevor es auf die Haut aufgetragen wird, sich vergewissern, dass die Temperatur des Wachses soweit abgekühlt ist, dass eine Verbrennungsgefahr ausgeschlossen wird.

### **ACTUNG**

**EXALTA DUECENTO50 WURDE AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE ERHITZUNG VON DEPILATIONSWACHS IN DER DOSE ODER BEI VERWENDUNG DES BEHÄLTERKORBS FÜR WARMDEPILATIONSWACHS ENTWICKELT; DAS UNTERNEHMEN HAFTET NICHT BEI ANDERWEITIGER ODER MISSBRÄUCHLICHER VERWENDUNG DES GERÄTS.**

### **REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**

Bevor jegliche Reinigungsoperation durchgeführt wird den Stecker

des Geräts immer aus der Steckdose ziehen und geeignete Produkte verwenden die die Entfernung von eventuellen Wachsrückständen am Produkt erlauben.

### TECHNISCHE KENNZEICHEN

Professioneller Wachserhitzer für Wachsdosen mit Temperaturregler

Geeignet für Dosen mit 400 ml Füllmenge

Temperaturschalter

Komplett mit Behälter zur Anwendung von Warmwachs oder Wachsböcken

Stromversorgung: 220-240V ~50Hz

Stromstärke: 100W


**Betriebsbedingungen:** Raumtemperatur: von 10°C bis 40°C. Relative Feuchtigkeit: von 30% bis 75% ohne Kondensat. Druck: 700 – 1060 hPa.

**Transport- und Lagerbedingungen:** Temperatur: von 10°C bis 40°C.

Feuchtigkeit: von 5% bis 95%

Druck: 700 – 1060 hPa.

### SYMBOLIK

 Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt



Bei der Verwendung des Gerätes in Badezimmern muss nach Gebrauch desselben immer der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellen kann.



### ENTSORGUNG

Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile darf am Ende seiner Gebrauchzeit nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie entsorgt werden. Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in einen differenziertes Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden oder erneut dem Verkäufer übergeben werden im Moment des Kaufs eines gleichwertigen Geräts. Im Falle von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

*Alle erläuterten Angaben und Zeichnungen stützen sich auf im Moment des Drucks des Handbuchs zur Verfügung stehenden Informationen und können Änderungen unterliegen.*

Agradecemos por terem comprado o aquecedor de cera profissional EXALTA. Para uma correcta utilização do produto, aconselha-se a ler com cuidado as seguintes instruções.

## **NORMAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

Este aparelho destina-se a ser utilizados em salões de beleza, para uso doméstico e em aplicações similares.

Antes de utilizar o produto tem que se ler com cuidado as instruções indicadas neste manual. Aconselha-se a conservar este manual para as futuras utilizações.

Nunca se deve utilizar o produto para finalidades diferentes daquelas indicadas neste manual de instruções. Qualquer outra utilização tem que ser considerada

não apropriada e, portanto, perigosa. Antes de começarem a utilizar o produto, verifiquem que a voltagem (tensão) da tomada eléctrica corresponda àquela indicada no próprio produto.

Não utilizem o produto na casa de banho e em outros ambiente muito húmidos.

Com o fim de se evitar um choque eléctrico, nunca se deve colocar o produto na água ou emoutras soluções; se o produto cair acidentalmente dentro da água, não tentem recuperá-lo, mas desliguem a ficha imediatamente.

**NUNCA** se deve utilizar o produto quando se está em contacto com a água (na banheira, quando a água está a correr no lavatório ou com as mãos molhadas ou húmidas).

O elementos da embalagem (sacos de plástico, caixa, cartão, etc.) nunca devem ser deixados ao alcance das crianças, porque são potenciais fontes de perigo.

Posicionem o produto e conservem-no sempre longe das fontes de calor, dos raios do sol, da humidade, de objectos cortantes e parecidos.

Verifiquem periodicamente as condições

do cabo de alimentação.

Não utilizem o aparelho no caso de a ficha, o cabo de alimentação ou o próprio aparelho estarem danificados. No caso de o cabo de alimentação estar danificado, terá que ser substituído por um centro de assistência autorizado.

Evitem que o cabo de alimentação entre em contacto com as partes muito quentes do aparelho.

Desliguem sempre o cabo de alimentação após a utilização; nunca se deve puxar o cabo de alimentação ou o aparelho com o fim de desligar a ficha da tomada da corrente.

Mantendam o aparelho ligado longe de objectos e materiais inflamáveis.

Nunca se deve deixar o aparelho sem vigilância enquanto está ligado à tomada da corrente.

Com o fim de se evitar qualquer tipo de acidente e danos às crianças, nunca se deve deixar o aparelho sem vigilância na presença delas. Por este motivo aconselha-se a posicionar o produto num lugar longe do alcance das crianças.

Nunca se devem introduzir objectos no

aparelho, porque isso o pode danificar. No caso de danos ou avarias do produto, deve-se interromper imediatamente a sua utilização e dirigir-se a um centro especializado. Nunca se deve alterar o produto na tentativa do reparar ou de substituir as peças danificadas: no caso contrário, a garantia deixa de ter efeitos. Para evitar o sobreaquecimento do produto, convém evitar do manter ligado inutilmente quando não está a ser utilizado. Deixem arrefecer o aparelho antes do arrumar.

Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco.

Se se utiliza o aparelho nas casas de banho (ou lugares similares), torna-se necessário desligá-lo da alimentação, porque a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

Verifique que, durante o funcionamento, o cabo de alimentação nunca entre em contacto com as partes quentes do



aparelho. Evite introduzir no reservatório materiais de papel (ou derivados), tecidos, borrachas, madeira ou plástico termolábil ou outros objectos realizados em material de baixa temperatura de combustão ou fusão, porque poderia ficar danificado e causar situações de perigo. Evite tocar as partes metálicas quentes do aparelho durante o funcionamento e nos minutos sucessivos à desligação.

Desligue sempre o aparelho da rede de alimentação após o uso.

#### **INSTRUÇÕES PARA UMA CORRECTA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO**

Controlar se o índice do manípulo de acendimento se encontra em posição OFF.

Inserir a lata de cera na bacia, tirando a protecção.

Ligar o produto à tomada da corrente: o led de funcionamento acende-se. Programar a temperatura no máximo, rodando o botão para direita. São necessários cerca de 40 minutos para dissolver a lata de cera e torná-la utilizável para a aplicação. (O manípulo em posição "MED"). Quando a cera na lata alcança as condições térmicas ideais para a aplicação, é necessário regular o botão de modo a manter constantes as condições térmicas da cera e continuar a aplicação. (O manípulo em posição "MED")

No caso de a cera ficar demasiado quente, tem que se esperar para que ela arrefeça antes de proceder com a aplicação.

No fim da aplicação tem que se levar o botão de regulação para "0" e desligar a ficha da tomada da corrente.

O aquecedor de cera foi realizado para conter boiões com uma capacidade de 400gr. Ou o cesto específico em dotação para o uso de cera a quente.

**ATENÇÃO:** não utilizar a cera a quente directamente no tanque.

*Importante:* as posições das indicações dos níveis de temperatura que constam do aparelho, são indicativas e podem variar em função do tipo de cera utilizado.

## **CONSELHOS UTÍIS PARA EFECTUAR O TRATAMENTO DE DEPILAÇÃO**

Proceda ao tratamento após ter lavado e enxuto cuidadosamente a zona a tratar. Aguarde que a cera seja fluida para garantir a boa aplicação sobre a pele. Utilizando uma espátula, tire a cera do frasco, em quantidade limitada e aplique-a de modo uniforme sobre a zona a tratar, no sentido do crescimento dos pelos. Antes que a cera fique sólida, aplicar na zona a tratar, uma tira de papel para depilação fazendo-a aderir bem à cera que se acaba de aplicar. Aguarde que a cera solidifique e arranque com decisão a tira em sentido contrário ao crescimento do pelo. Com o mesmo procedimento proceda ao tratamento nas outras áreas para completar a parte interessada.

*Importante!* A depilação com cera a quente é aconselhada para as zonas do corpo cuja pele é imensamente delicada: rosto, púbis, axilas. Evite ainda o tratamento em presença de fragilidade capilar, varizes, sensibilidade elevada ao calor.

*ATENÇÃO:* depois de estar derretida a temperatura da cera é elevada. Antes da aplicação na pele, verificar se a temperatura da cera alcançou uma temperatura tal que possa causar queimaduras.

## **ATENÇÃO**

**EXALTA DUECENTO50 FOI REALIZADO EXCLUSIVAMENTE PARA O AQUECIMENTO DA CERA DEPILATÓRIA EM BOIÃO SÓ MEDIANTE O USO DO CESTO CONTENIDOR, CERA A QUENTE; A EMPRESA NÃO SE ASSUME NENHUMA RESPONSABILIDADE PARA O USO DIFERENTE OU IMPRÓPRIO DO APARELHO.**

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

Antes de realizar qualquer operação de limpeza, deve-se sempre tirar a ficha do aparelho da rede de alimentação e utilizar produtos adequados que permitam a eliminação de eventuais resíduos de cera, caso esta se tenha depositado no produto.

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Aquecedor de cera profissional para cera na lata com regulação de temperatura

Indicado para latas de 400ml

Botão para a regulação da temperatura

Fornecido com balde para cera quente ou cera em pedaços

Alimentação: 220-240V ~50Hz

Potência: 100W

**Condições operativas de utilização:** Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C. Humidade relativa: de 30% a 75% sem condensação. Pressão: de 700 – 1060 hPa.

**Condições ambientais de transporte e armazenamento:** Temperatura: de 10 a 40°C. Humidade: de 5 a 95%. Pressão: de 700 – 1060 hPa.

## SIMBOLOGIA



Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, deve retirar-se o cabo da tomada após a sua utilização, pois a proximidade da água é perigosa mesmo quando o aparelho se encontra desligado.



### ELIMINAÇÃO

Este aparelho, inclusive as suas peças removíveis e os acessórios, no fim da sua vida útil não deve ser eliminado junto do lixo doméstico, mas conforme a directiva europeia. Como deve ser tratado separadamente do lixo doméstico, é necessário entregá-lo num centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas, ou devolvê-lo na loja na altura em que se compra uma nova aparelhagem equivalente. O incumprimento destas disposições será punido severamente.

*Todas as indicações e os desenhos baseiam-se nas informações mais recentes, disponíveis no momento da realização deste manual e podem estar sujeitas a variações.*

## CALENTADOR DE CERA PROFESIONAL ■ E ■

Gracias por haber elegido el calentador de cera profesional Exalta..  
Para un correcto uso del producto le recomendamos leer atentamente las instrucciones siguientes.

## IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas

con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto

Este aparato ha sido proyectado para uso en centros estéticos, ambientes domésticos y usos similares.

Antes de utilizar el producto lea atentamente las instrucciones contenidas en este manual. Se recomienda conservar este manual para uso futuro.

NUNCA utilice el producto para fines diferentes de los indicados en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso debe considerarse impropio y por lo tanto peligroso.

Antes de utilizar el producto, compruebe que el voltaje de la toma de corriente corresponde al valor indicado en el producto mismo.

NO utilice el producto en el ambiente de

baño o en otros ambientes muy húmedos. Para evitar sacudidas eléctricas, NUNCA sumerja el producto en agua o en otras soluciones; en caso de caída accidental del producto en el agua, desconecte inmediatamente el enchufe sin intentar recuperar el producto.

NUNCA utilice el aparato en contacto con agua: en la bañera, con el agua que corre en el lavamanos o con las manos mojadas o húmedas.

Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, caja, cartón ...) deben mantenerse fuera del alcance de los niños puesto que representan potenciales fuentes de peligro. Mantenga siempre el aparato lejos de fuentes de calor, rayos solares, humedad, objetos cortantes y similares.

Verifique periódicamente las condiciones del cable de alimentación.

NO utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación o el aparato mismo están dañados.

En caso de estar dañado el cable de alimentación, el mismo tendrá que ser sustituido por un centro de asistencia autorizado.

Evite que el cable de alimentación venga a contacto con partes muy calientes del aparato.

Desconecte SIEMPRE el cable de alimentación después del uso. NUNCA tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Mantenga el aparato encendido lejos de objetos y materiales inflamables.

NUNCA deje el aparato sin vigilar mientras esté conectado a la toma de corriente.

Para evitar accidentes y daños a los niños NUNCA deje el aparato sin vigilar en presencia de niños. Se recomienda colocar el aparato fuera del alcance de los niños.

NO introduzca objetos en el aparato para evitar dañar el aparato mismo.

En caso de daños o averías del producto, interrumpa inmediatamente el uso y contacte un centro especializado. NO abra el producto con el intento de repararlo o sustituir las partes dañadas. Todas las reparaciones deben efectuarse solamente por personal autorizado; en caso contrario la garantía PIERDE vigencia. Para evitar sobrecalentar el producto,

evite mantenerlo encendido inútilmente cuando no se utiliza.

Deje enfriar el aparato antes de volverlo a colocar en su sitio.

Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o por un servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona con una preparación similar, para prevenir cualquier riesgo.

Si se utiliza el aparato en el ambiente de baño, es necesario desconectarlo de la alimentación después del uso, ya que la proximidad al agua puede suponer un peligro AUN cuando el aparato esté apagado.

Controlar que durante el funcionamiento, el cable de alimentación no llegue a contacto con las partes calientes del aparato. Evitar introducir en el depósito papel (o sus derivados), tejidos, gomas, maderas y plásticos sensibles a la temperatura, u otros objetos realizados con materiales de baja temperatura de combustión o fusión, porque podrían dañarse y causar situaciones de peligro.

**NO** tocar las partes metálicas calientes del

aparato durante el funcionamiento y en los momentos siguientes después de haber apagado el aparato.

### **INSTRUCCIONES PARA EL CORRECTO USO DEL PRODUCTO**

Controlar que el indicador/regulador de la temperatura se encuentre en posición OFF.

Coloque el contenido con la cera dentro del recipiente, quitando la protección.

Conecte el producto a la toma de corriente, el indicador luminoso de funcionamiento se encenderá. Ajuste la temperatura al máximo girando el regulador hacia la derecha.

Se necesitan unos 40 minutos para diluir la cera del recipiente para la aplicación.

Cuando la cera ha alcanzado la temperatura adecuada para la depilación, mueva el regulador en modo de mantener constante la temperatura de la cera (posición "MED"); continúe con la aplicación.

Si la cera está demasiado caliente, espere unos segundos hasta que se enfríe para poder comenzar la aplicación.

Al final de la depilación gire el regulador hasta la posición "0" y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Dejar que el recipiente con la cera se enfríe prima de retirarlo.

O aquecedor de cera foi realizado para conter boiões com uma capacidade de 400gr. Ou o cesto específico em dotação par ao uso de cera a quente.

**ATENÇÃO:** não utilizar a cera a quente directamente no tanque.

*Importante:* as posições das indicações dos níveis de temperatura que constam do aparelho, são indicativas e podem variar em função do tipo de cera utilizado.

### **CONSEJOS ÚTILES PARA EFECTUAR EL TRATAMIENTO DE DEPILACIÓN**

Efectuar el tratamiento luego de haber lavado y secado cuidadosamente la zona que se va a tratar. Esperar que la cera esté fluida, para garantizar una buena extensión sobre la piel. Utilizando una pequeña espátula, extraer un poco de cera del recipiente y extenderla uniformemente sobre la zona que se va a tratar, en el sentido de crecimiento del vello. Antes que la cera se solidifique, aplicar sobre la zona a tratar una tira de papel para depilación haciendo que se adhiera bien a la cera apenas extendida. Esperar que la cera se solidifique y, dar un tirón con firmeza a la tira en el sentido contrario al crecimiento del vello. Con el mismo procedimiento



efectuar el tratamiento de las demás áreas hasta completar la parte que interesa.

**IMPORTANTE!** La depilación con cera caliente no es recomendable en zonas del cuerpo donde la piel es muy delicada, como por ejemplo: el rostro, el pubis y las axilas.

EVITAR además el tratamiento, en el caso de fragilidad capilar, várices o elevada sensibilidad al calor.

**ATENCIÓN:** después que la cera está fluida, la temperatura alcanzada resulta elevada. Antes de la aplicación sobre la piel, verificar que la cera se encuentre a una temperatura de tal modo que no provoque quemaduras.

**ATENCIÓN! EL MODELO EXALTA 550 FUE REALIZADO EXCLUSIVAMENTE PARA EL CALENTAMIENTO DE CERA DEPILATORIA EN EL RECIPIENTE FIJO O MEDIANTE LA UTILIZACIÓN DEL RECIPIENTE EXTRA. LA EMPRESA NO SE ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR EL DIVERSO O IMPROPIO USO DEL APARATO.**

#### **LIMPIEZA Y MANUTENCION**

Antes de realizar cualquier operación de limpieza DESCONECTE SIEMPRE el enchufe del aparato de la red de alimentación y utilice productos adecuados para eliminar eventuales residuos de cera depositados en el producto.

#### **CARACTERISTICAS TECNICAS**

Calentador de cera profesional con recipiente.

Indicado para recipientes de 400ml.

Regulador de la temperatura.

Completo con un recipiente extra con mango p/usar con otros tipos de cera.


Alimentación: 220-240V ~50Hz.

Potencia: 100W

**Condiciones operativas de uso:** Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C .Humedad relativa: de 30% a 75% sin condensación.Presión: de 700 – 1060 hPa.

**Condiciones ambientales de transporte y conservación:** Temperatura: de 10° a 40° C. Humedad: de 5 a 95%. Presión: de 700 – 1060 hPa.

#### **SIMBOLOS**

 Este artículo ha sido diseñado y fabricado conforme a todas las directivas europeas aplicables.



Si se utiliza el aparato en el ambiente de baño, desenchufar de la corriente eléctrica después del uso, pues la cercanía del agua es peligrosa AUN con el electrodomestico apagado.



### RECICLAJE

Al final de la vida útil, el aparato con sus partes removibles y sus accesorios no debe desecharse junto con el desperdicio urbano, sino en conformidad con la Directiva Europea. Debiendo tratarse separadamente de los desechos domésticos, el aparato tiene que llevarse a un centro de recolección diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devolverse al revendedor al momento de comprar un nuevo aparato equivalente. En caso de transgresión se aplicarán sanciones severas.

*Todas las indicaciones y los dibujos se basan en las últimas informaciones disponibles al momento de imprimir este manual y pueden estar sujetos a variaciones.*

## RO INCALZITOR CEARA PROFESIONAL

Vă mulțumim că ați ales instrumentul aparatul profesional pentru încălzit ceara Exalta cu o durată nelimitată de utilizare.

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni pentru a utiliza în mod corespunzător acest produs.

## SIGURANȚA GENERALĂ

Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani, persoanele cu dezabilitati psihice, senzoriale ori mentale sau fara experienta, numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate

cauza.

Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.

Acest aparat este destinat a fi utilizat în saloane de frumuseti, pentru uz casnic și aplicații similare.

Asigurați-vă că citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual înainte de a folosi acest produs. Se recomandă păstrarea acestui manual pentru referințe ulterioare.

Nu utilizați acest produs pentru alte scopuri decât acelea indicate în acest manual de instrucțiuni. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă.

Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu cea indicată pe acest produs înainte de a-l utiliza.

Nu utilizați acest produs în baie sau în alte locuri umede.

Pentru a evita riscul de electrocutare, nu scufundați acest produs în apă sau în alte soluții. Dacă acest produs cade accidental în apă, nu încercați să îl recuperați.

Scoateți ștecherul din priză imediat.

Nu utilizați NICIODATĂ acest aparat lângă apă – de exemplu, când faceți baie, când utilizați chiuveta sau dacă aveți mâinile ude sau umede.

Ambalajul (pungile de plastic, cutiile, hârtia, etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece pot fi periculoase.

Atunci când depozitați produsul, păstrați-l departe de sursele de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, obiectele ascuțite sau alte articole similare.

Verificați periodic starea cablului de alimentare.

Nu utilizați produsul în cazul în care priza, cablul de alimentare sau aparatul în sine sunt deteriorate. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de tehnicieni autorizați.

Nu lăsați cablul de alimentare în apropierea părților fierbinți ale aparatului și nu permiteți să se atingă de acestea.

Scoateți întotdeauna aparatul din priză după fiecare utilizare. Nu trageți cablul de alimentare în scopul de a opri aparatul.

Țineți aparatul la distanță de obiectele sau materialele inflamabile.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp

ce este conectat la sursa de alimentare. Pentru a evita accidentele, nu lăsați aparatul nesupravegheat când sunt copii în preajma acestuia. În acest scop, se recomandă să puneți aparatul într-o zonă în care să nu fie la îndemâna copiilor.

Nu lipiți nici un obiect pe aparat întrucât s-ar putea deteriora din această cauză. În caz de defecțiuni sau daune, nu mai utilizați aparatul și contactați un centru specializat. Nu încercați să reparați sau să înlocuiți piesele defecte. Toate reparațiile trebuie efectuate de tehnicieni autorizați, altfel, garanția nu va fi valabilă. Pentru a evita supraîncălzirea, nu lăsați aparatul pornit dacă nu este utilizat.

Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau reprezentantul service-ului ori de către o persoană calificată pentru a evita orice pericol.

Dacă articolul este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare întrucât apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când articolul este oprit.

În timpul utilizării, cablul de alimentare nu trebuie să fie în contact cu părțile fierbinți ale aparatului. Nu puneți hârtie (sau produse derivate), țesătură, cauciuc, lemn, plastic sau alte materiale care se aprind la temperaturi scăzute în interiorul rezervorului întrucât acestea ar putea fi deteriorate sau ar crea situații periculoase. Evitați să atingeți părțile metalice fierbinți ale aparatului în timpul utilizării și preț de câteva minute după ce l-ați oprit. Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

#### **INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA CORECTĂ A PRODUSULUI**

Asigurați-vă că butonul de pornire/ oprire se află în poziția OFF.

Puneți cutia de ceară în rezervor după ce ați înlăturat protecția.

Conectați aparatul pentru încălzit ceara la sursa de alimentare. LED-ul se va aprinde. Setează butonul la temperatura maximă răsucindu-l spre dreapta. Timpul necesar pentru a topi ceara dintr-un rezervor și pentru a o face utilizabilă pentru aplicare este de aproximativ 40 de minute.

Atunci când ceara din recipient a atins temperatura optimă necesară aplicării, setați butonul în scopul de a menține ceara de la o temperatură de utilizare constantă la aplicările ulterioare. (Setați butonul în poziția MED) Dacă ceara este prea fierbinte, așteptați să se răcească un pic înainte de a începe aplicarea.

După ce ați terminat aplicarea, setați butonul în poziția "0" și deconectați de la sursa de alimentare.

Aparatul pentru încălzit ceara poate conține numai recipiente de 400 g sau recipientul specific pentru ceară fierbinte furnizat.

*Atenție:* Nu puneți ceara fierbinte direct în rezervor.

*Important!* Pozițiile de temperatură indicate pe cadran sunt pur orientative și pot varia în funcție de tipul de parafină folosit.

## **SFATURI UTILE PENTRU TRATAMENTE DE ÎNDEPĂRTARE A PĂRULUI**

Îndepărtați părul după spălarea cu atenție și uscarea zonei în cauză.

Așteptați până când ceara este fluidă astfel încât să poată fi întinsă cu ușurință.

Luați o cantitate mică de ceară din recipient cu ajutorul unei spatule și întindeți-o uniform pe suprafața ce trebuie tratată, în direcția de creștere a firelor de păr.

Înainte de a se întări ceara, aplicați benzile pentru îndepărtarea părului pe suprafața ce trebuie tratată. Asigurați-vă că banda aderă perfect la ceara proaspăt aplicată.

Așteptați până când se întărește ceara, apoi smulgeți brusc banda, în sensul invers de creștere a părului.

Continuați să utilizați aceeași procedură.

*Important!* Îndepărtarea părului cu ceară fierbinte nu trebuie efectuată pe porțiunile extrem de delicate ale corpului cum ar fi fața, zona bikinilor și la subraț. De asemenea, trebuie evitată în caz de capilare și vene fragile și în cazul sensibilității ridicate la căldură.

*Atenție!* Odată topită, ceara ajunge la o temperatură foarte ridicată. Asigurați-vă că ceara a ajuns la o temperatură care nu provoacă arsuri înainte de a o aplica pe piele.

**ATENȚIE! Aparatul pentru încălzit ceara EXALTA duecento50 a fost special conceput pentru a încălzi recipientele cu ceară destinată îndepărtării părului sau pentru a fi utilizat cu recipientul furnizat pentru ceara fierbinte; compania nu poate fi trasă la răspundere în nici un caz pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru alte utilizări decât aceea prevăzută.**

## **CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

Asigurați-vă că aparatul este deconectat înainte de a începe orice operațiune de curățare. Utilizați produse corespunzătoare capabile să elimine resturile de ceară care s-au depus în aparatul pentru încălzit ceara.

## **SPECIFICAȚII TEHNICE**

Aparat profesional pentru încălzit ceara cu setarea temperaturii pentru recipientele de ceară.

Adecvat pentru recipiente de 400ml.

Buton pentru setarea temperaturii cerii.

Prevăzut cu cupă pentru ceara fierbinte sau bucațele de ceară


Sursa de alimentare: 220-240V ~50Hz

Putere: 100W

**Condiții de utilizare:** Temperatura camerei: de la 10 ° C până la 40 ° C.Umiditatea relativă: de la 30% până la 75%, fără condensare. Presiune: între 700 - 1060 hPa.

**Condiții de mediu de transport și depozitare:** Temperatura: de la 10 până la 40 ° C.Umiditate: de la 5 până la 95%.Presiune: între 700 - 1060 hPa.

## SIMBOLURI

 Acest articol este fabricat în conformitate cu toate directivele europene aplicabile.



În cazul în care utilizați acest aparat în baie, scoateți-l din priză după utilizare, întrucât prezența apei este periculoasă chiar și atunci când aparatul este închis.



### EVACUAREA

Acest aparat, inclusiv părțile sale detașabile și accesoriile, trebuie eliminat separat de resturile menajere și în conformitate cu Directiva. Acest echipament trebuie dus la un centru de colectare a deșeurilor / centru de reciclare unde există zone prevăzute pentru produsele electrice și electronice. Alternativ, returnați aparatul producătorului atunci când achiziționați unul nou. În cazul în care încălcați normele se aplică amenzi.

*Toate indicațiile și desenele se bazează pe cea mai recentă tehnologie disponibilă la momentul tipăririi. Astfel, pot exista variații.*

## **BG** ПРОФЕСИОНАЛЕН НАГРЕВАТЕЛЕН УРЕД ЗА ВОСЪК

Благодарим ви, че избрахте професионалния нагревателния уред за восък EXALTA EL - 550 .За едно правилно използване на продукта се препоръчва да прочетете внимателно следните инструкции

## **ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ**

Този уред може да се използва от



деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица, само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин,, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.

Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват някаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.

Този уред е предназначен да бъде използван в салони за красота, за домашна употреба и други подобни приложения.

Преди да използвате продукта прочетете инструкциите в това ръководство. Запазете този наръчник за бъдещо ползване.

Никога не използвайте продукта за цели, различни от тези, споменати в инструкцията. Всяка друга употреба се счита за неподходяща и затова опасно.

Преди използване на продукта, се уверете, че напрежението на електрически мрежа отговаря на

посоченото на самия продукт.

Не използвайте изделието си в баня и други мокри помещения.

За да избегнете риск от токов удар, никога не потапяйте уреда във вода. Ако уредът случайно попадне във водата, не го изваждайте, а веднага дръпнете щепсела .

Никога не използвайте този уред в близост до вода - т.е., когато сте във вана, до мивка или с мокри или влажни ръце. Елементите на опаковката (пластмасови торби, кашони, картон ...) не трябва да се остават до достъп на деца тъй като могат да бъдат потенциални източници на опасност. При съхранение на уреда, дръжте го далеч от източници на топлина, пряка слънчева светлина, влажност, остри или други подобни обекти.

Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел.

Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или други части на самия уред, са повредени. Ако захранващият кабел е повреден, той следва да бъде заменен от упълномощени техници.

Да не се допуска захранващият кабел да се допира до горещи части на уреда.

Винаги изключвайте уреда след всяко ползване. Да не се издърпва захранващия кабел с цел изключване на уреда .

Съхранявайте уреда далеч от запалими предмети или материали.

Не оставяйте уреда без надзор, докато е свързан към захранващия блок.

За да се избегне инцидент, не оставяйте уреда без надзор, когато има деца. Да не се вкарват предмети в уреда, които могат да повредят оборудването.

В случай на повреда или дефекти на продукта, незабавно да се преустанови използването му и да извикат техници от специализиран център.

Не се опитвайте сами да ремонтирате или замените повредените части. Всички ремонти трябва да бъдат извършени само от оторизирани техници, защото в противен случай, гаранцията няма да бъде валидна .

За да се избегне прегряване на продукта, не го дръжте включи, когато не се използва.

Ако захранващият кабел е повреден, той

трябва да бъде заменен от производителя или неговата техническа служба или от лице, с подобни квалификации, за да се избегне всякакъв риск.

Ако уредът се използва в банята, извадете го след употреба, тъй като близостта на водата представлява опасност, дори и когато въпросът е изключен.

Винаги проверявайте дали по време на работа, захранващият кабел никога да не е в допир с горещите части на уреда. Избягвайте да поставяте резервоара материали, изработени от хартия (или нейни производни), текстил, дърво гума или пластмаса tremolabili или други предмети, изработени от материал с ниски температури на горене или топене, тъй като това може да предизвика опасни ситуации. Избягвайте да докосвате горещите метални части на уреда по време на работа и в следващите няколко минути, след изключване.

#### **УКАЗАНИЯ ЗА ПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА УРЕДА**

Проверете индикатора да е поставен на OFF

Поставете кутията с восък във вдлъбнатината като отстраните защитата.

Свържете уреда към захранването. Настройте температурата чрез завъртане на бутона надясно. Светодиодът – червен индикатор ще светне за да посочи, че е в процес на нагриване. Необходими са около

40 минути за да се разтопи восъкът и да стане годен за ползване. Когато восъкът в кутията достигне оптимална температура, необходима за прилагането, настройте температурата чрез бутона, за да се запази восъкът в постоянна готовност за използване. Ако восъкът е прекалено топъл, изчакайте да се поохлади преди да пристъпите към прилагането му. С бутона на "0" се прекъсва връзката на захранването след което изтегляте щепсела от контакта. Оставете восъкът да изстине преди да го извадите. Уредът за затопляне на восък е проектиран за кутии с капацитет от 400 гр. Със специална кошница, която е в опаковката можете да използвате затоплен восък, дискове восък или парчета от восък. *Внимание:* Не използвайте горещ восък директно в резервоара *Важно:* позициите на показанията на температурата на уреда са приблизителни и могат да варират в зависимост от вида на използвания восъкът.

### **Полезни съвети за епилация**

Извършване на третирането след измиване и подсушете мястото обилно, за епилация. Изчакайте, докато восъка да стане течен, за да се осигури добро разпространение върху кожата. С помощта на шпатула за отстраняване на восък от кутията в ограничени количества и разнесете равномерно върху площта за третиране, по посока на растежа на косъма. Преди восък да се втвърди, приложете върху съответната зона лента за епилация, което го прилепите добре към втвърдяващия се восък. Изчакайте, докато восъкът се втвърди и издърпайте лентата здраво в посока, обратна на растежа на косата. По същия начин повторете процедурата в други области до завършването на заинтересованата област

*Важно:* епилация с топъл восък не се препоръчва за зони на тялото изключително деликатни лицето, слабините, под мишниците. Също така да се избегне третирането при наличието на капиларна неустойчивост, разширени вени, висока чувствителност към топлина. *Внимание:* След разтапянето, температурата на восъка е висока. Преди нанасяне върху кожата се уверете, че температурата на восъкът е достигнала температура, която няма да доведе до изгаряния.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Уредът за нагриване на восък EXALTA 550 е предназначен изключително за затопляне на депилаторен восък в кутия или само чрез използването на кошницата контейнер, горещ восък. Компанията не поема никаква отговорност при неправилно или по друг начин използване.**

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди извършването на каквото и да е действие за почистване винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и използвайте специфични продукти, които дават възможност за премахване на всички остатъциот восък по уреда.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Нагревател за професионална кола маска в кутии с регулиране на температурата.

Предназначен за 400мл кутии

Копче за регулиране на температурата

Комплект с кошница за използване на горещ восък и парчета

Захранване: 220-240V ~ 50Hz

Мощност: 100W

**Условия за употреба:** Стайната температура: от -10 ° C до 40 ° C.Относителна влажност: от 30% до 75% без кондензация. Налягане: от 700 - 1060 НРА.

**Условия на околната среда за транспорт и съхранение:**

Температура: от 10 до 40 ° C.Влажност на въздуха: от 5% до 95%.  
Налягане: от 700 - 1060 НРА




Това устройство е в съответствие с всички приложими Европейски директиви.



Ако използвате уреда в банята, изключете го от контакта след употреба, защото близостта на водата е опасна дори и с изключено захранване.



### ИЗХВЪРЛЯНЕ

Уредът, включително подвижните му части и аксесоари, в  края на живота не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, но в съответствие с Европейската директива. Трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци т в център за рециклиране на електрическо и електронно оборудване или да се върнат на търговеца на едро, при закупуване на замяна. В случай на нарушение се налагат тежки наказания.

*Цялата информация и чертежи се основава на последната налична информация по време на печат и подлежат на промяна.*

## GARANZIE

### **I: GARANZIA SOLO PER ITALIA**

Joycare S.R.L. socio unico, offre, per la merce ceduta al professionista, 1 anno di garanzia come previsto dall'articolo 1495 e seg. Fonte codice civile, salvo diversi accordi pattizi, specifici estensivi del diritto stesso. Non sono coperti da garanzia i danni causati da rottura accidentale, danni da trasporto, per non corretta manutenzione e pulizia, per imperizia nell'uso professionale a cui sono destinati i beni., manomissioni o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. Sono altresì esclusi i danni derivanti da una non corretta installazione del prodotto e danni conseguenti ad usura e le parti, naturalmente, soggette ad usura. Per ottenere la sostituzione/riparazione del prodotto in garanzia, nei casi non previsti da quanto sopra, ma per difetti di fabbricazione, si invita ad inviare mail di richiesta autorizzazione al reso all'assistenza tecnica Exalta, all'indirizzo assistenza@exalta.it o telefonando al numero 0731/605869 dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 12.30.

La merce ritenuta non efficiente per le cause di cui sopra, deve essere accompagnata dal presente certificato debitamente compilato e dalla prova d'acquisto delle merci (fattura e ddt)

**Si raccomanda di conservare l'imballo originario del prodotto, esclusi i prodotti da installazione.**

### **Informativa Dlgs. 196/2003**

#### **Spettabile grossista professionale**

desideriamo informarLa che il Dlgs 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.

Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.

Ai sensi del Dlgs predetto, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale / informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.



### **Servizio assistenza NO PROBLEM per Professionista.**

Contatta l'Assistenza Exalta per richiesta autorizzazione al reso. In caso di rilascio autorizzazione, la merce non conforme verrà ritirata a nostre spese.

Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro/riparazione/sostituzione e la restituzione sono completamente gratuiti.

### **GB: WARRANTY CARD**

Joycare S.R.L., a company with a sole shareholder, offers a 1 year warranty for goods sold to professionals. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, incompetent professional use of the goods, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributor. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.

**Please keep the original packaging of the product.**

### **F: CARTE DE GARANTIE**

Joycare S.R.L. société à un seul associé, offre pour la marchandise vendue au professionnel, 1 année de garantie. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention ou nettoyage, par un manque d'expérience dans l'utilisation professionnelle pour lequel sont prévus nos produits, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat

**Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.**

### **D: GARANTIEKARTE**

Der alleinige Gesellschafter Joycare SRL gewährt für die dem Geschäftsmann überlassene Ware ein Jahr Garantie. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und



Reinigung, unprofessionellen Gebrauch der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.

**Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.**

#### **P: CERTIFICADO DE GARANTIA**

Joycare S.R.L. único sócio, oferece para a mercadoria vendida aos profissionais, garantia de 1 ano. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, por utilização negligente por parte do destinatário da mercadoria, manuseamento ou reparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição / reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.

**Por favor, guarde a embalagem original do produto.**

#### **E : CERTIFICADO DE GARANTIA**

Joycare S.R.L. socio único ofrece 1 año de garantía por las mercancías cedidas al profesional. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (factura y ddt), además del documento de compra.

**Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.**

## **R: CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Joycare S.R.L. asociat unic, oferă, pentru marfa predată profesionistului, 1 an de garanție. Nu sunt acoperite de garanție daunele cauzate de stricarea accidentală, daunele cauzate de transport, cele datorate întreținerii și curățării incorecte, cauzate de lipsa de expertiză profesională în domeniul pentru care sunt destinate bunurile, defectare voită sau reparații efectuate de terți neautorizați. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului și daunele cauzate de uzură și componentele supuse în mod natural uzurii. Pentru a obține înlocuirea / repararea produsului în garanție, în cazurile care nu sunt prevăzute de rândurile de mai sus, din cauza unor defecte de fabricație, vă invităm să contactați importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată fără garanție din motivele de mai sus, trebuie să fie însoțită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură și ddt), împreună cu documentul de cumpărare.

**Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului.**

## **В: ГАРАНЦИЯ**

Joycare S.R.L. единствен акционер, предлага за стоката, предоставена на професионалиста, 1 година гаранция. Не се обхващат от гаранцията щетите, възникнали от случайно счупване, от увреждане при транспорта, поради неправилна поддръжка и почистване, поради неудачна професионална употреба, за която са предназначени стоките, подправяне или поправки, осъществени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване. **Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.**

**PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/MODELLO**

PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL  
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT  
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL  
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO  
ПРОДУКТ / СЕРИЕИ / МОДЕЛ  
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL

**DATA DI ACQUISTO**

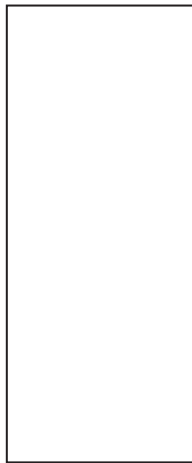
DATE OF PURCHASE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA  
FECHA DE COMPRA  
ЗАКУПОВАНЕ ДАТА  
DATA CUMPARĂRII

**INDIRIZZO**

SENDER  
EXPEDITEUR  
ABSENDER  
REMITENTE  
REMITENTE  
АДРЕС  
EXPEDITOR

**NOME E TIMBRO DEL PROFESSIONISTA**

PROFESSIONAL NAME AND STEMPSEL  
NOME ET TIMBRE DU PROFESSIONNEL  
NAME UND STEMPEL DES BERUFTÄTIGE  
NOME DE PROFESSIONAL  
PROFESSIONAL NOMBRE Y CARIMBRO  
ИМЕ И ПЕЧАТ ДИПЛАМ  
NUMELE VANZĂTORULUI ȘI ȘTAMPILA



# exalta

*Creatività italiana*

**JOYCARE S.R.L. - Socio Unico**

Sede legale e amministrativa:

Via Massimo D'Antona, 28 - 60033 Chiaravalle (AN) - ITALY

info@exalta.it    www.exalta.it

MADE IN CHINA



REV01-JAN2016

**EL-550**